



# Escuela Primaria Bay View

1231 Bay St. • Santa Cruz, CA 95060-4708 • (831) 429-3991 • Años de nivel escolar K-5

Mary Ann Robb, Director/a  
marobb@sccs.santacruz.k12.ca.us

## Informe de Responsabilidad Escolar Correspondiente al año escolar 2012-13 Publicado durante el 2013-14

### Escuelas de la ciudad de Santa Cruz

405 Old San Jose Road  
Soquel, CA 95073  
(831) 429-3410  
[www.sccs.santacruz.k12.ca.us](http://www.sccs.santacruz.k12.ca.us)

#### Junta Directiva

Sheila Coonerty  
Cynthia Hawthorne  
Patricia Threet  
Deborah Tracy-Proulx  
Steve Trujillo  
Claudia Vestal  
Ken Wagman

#### Administración Distrital

Gary S. Bloom  
**Superintendente**  
  
Kris Munro  
**Superintendente Auxiliar**  
**Servicios Empresarios**  
  
Robert Shemwell  
**Superintendente Auxiliar**  
**Servicios Educativos**  
  
Karen Hendricks  
**Superintendente Auxiliar**  
**Recursos Humanos**

### Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en [www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/). Para más información sobre esta escuela, favor de comunicarse con la administración escolar al (831) 429-3991.

### Declaración de la misión

La escuela Bay View es una comunidad segura y acogedora donde todos son respetados y el aprendizaje es valorado. Nuestra escuela tiene un dinámico entorno docente donde todos estamos motivados e inspirados para aportar su máximo potencial. Nuestro rico currículo académico incluye las artes, excursiones, biblioteca, Life Lab, nutrición, y música. La diversidad es aceptada; enriquece nuestra comunidad docente. Los alumnos, familias, y personal trabajan juntos como un equipo para asegurar éxito académico y responsabilidad social para todos. En la escuela Bay View, todos son importantes.

### Un mensaje del director

Nuestro lema personifica nuestro compromiso al éxito estudiantil individual. En el 2012-2013 tuvimos a 552 alumnos. La escuela Bay View tiene un sobresaliente personal docente. Continúa ofreciendo un excelente programa de lengua materna (español) para los alumnos del kínder al tercer año. Una rica mezcla de idioma y orígenes entre nuestros alumnos nos permite avanzar nuestra diversidad.

### Logros significativos

Los alumnos de la escuela Bay View continúan obteniendo buenas puntuaciones en los exámenes estatales estandarizados. Nuestras puntuaciones en matemáticas mejoraron espectacularmente el año pasado. Igualmente, lanzamos un programa de camino hacia a lectura a nivel escolar en el cual los alumnos son juntados en parejas para formación en lectura durante cuatros veces a la semana. Somos capaces de ofrecer una instrucción en lectura para pequeños grupos para aquellos alumnos cuyo nivel es inferior al esperado según el nivel y se ofrece un enriquecimiento de alta calidad y actividades de extensión para aquellos alumnos que están por encima.

La escuela Bay View también participa en otros programas exitosos. Ofrecemos un programa ASES, un programa extracurricular de educación y seguridad escolar trabajando con más de 90 alumnos, Playworks, un programa de tutoría y liderazgo del patio de recreo, y educación semanal sobre nutrición e instrucción en el jardín mediante un subsidio estatal de Nutrition Network. Nuestro Life Lab es un abundante jardín donde los alumnos tienen lecciones semanales de ciencia y jardinería. Tenemos maestros acreditados de arte y música, que permite que los alumnos reciban música vocal y arte semanal. También, ofrecemos enriquecimiento extracurricular en una variedad de clases incluyendo arte, música, baile, ciencia, ajedrez, y español.

## Enfoque para mejoramientos

Metas de mejoramiento están basadas en aporte del personal y análisis de datos. Las metas del 2012-2013 incluyen las siguientes:

1. Mejorar la comprensión de lectura para todos los alumnos de primero a quinto año. La comprensión lectora es medida por CST así como para la Scholastic Reading Inventory (SRI) en los cursos de segundo y quinto año.
2. Lograr que un 80 por ciento de todos los alumnos del primero al quinto año rindan a nivel de año en lectura, como se mide en la evaluación distrital de lectura de textos.
3. Mejorar las puntuaciones matemáticas de todos los alumnos y continuar nuestro énfasis en ciencia.
4. Enfocar el desarrollo del personal en la colaboración docente y análisis de datos para mejorar rendimiento. Que los maestros continúen colaborando en sus comunidades profesionales de aprendizaje.
5. Implementar Second Step, un currículo universal de habilidades sociales, para ser enseñado en el salón y con el apoyo de nuestro consejero de primaria.
6. Mejorar entorno escolar y participación estudiantil con la implementación de Playworks, un programa de liderazgo estudiantil y tutoría de recreo.

## Liderazgo

La directora Mary Anne Robb está terminando su vigésimo séptimo año en la escuela Bay View. Veinte y dos de esos años fueron como maestra docente. Ella ahora está en su quinto año como directora escolar. Cada nivel escolar es una comunidad profesional de aprendizaje que planifica en colaboración y compara datos de alumnos de forma regular. Nuestro objetivo de año es la comprensión lectora. El desarrollo profesional es dirigido por los maestros líderes, que planean e implementan capacitaciones mensuales del personal. Estamos empezando a investigar un programa de apoyo a la conducta positiva, para tenerlo en pleno funcionamiento durante el año escolar 2014-2015.

## Oportunidades de participación para los padres

La escuela Bay View tiene tres grupos formales de padres: el consejo de sitio escolar, el comité asesor del idioma inglés, y el club del hogar y la escuela. Cada grupo se reúne mensualmente y todas las reuniones están abiertas a todos los padres. Tenemos una red activa de padres voluntarios. Los padres y miembros comunitarios están activos en los salones a diario, y ellos acompañan los alumnos en excursiones. Para participar, llame al (831) 429-3991.

Matriculación de alumnos según el nivel de año	
Nivel de año	Cantidad de alumnos
Kínder	91
1	108
2	89
3	94
4	77
5	85
<b>Matriculación Total</b>	<b>544</b>

Matriculación estudiantil por grupo	
Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	2.2
Nativo americanos/de Alaska	0.6
Asiáticos	0.9
Filipinos	1.1
Hispanos o latinos	44.7
Isleños del pacífico/de Hawái	0.2
Blancos	45.6
Dos o más razas	4.8
De escasos recursos económicos	53.7
Estudiantes del inglés	36.0
Alumnos con discapacidades	11.9

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase												
Año	Promedio del tamaño por clase			Cantidad de salones*								
	11	12	13	1-20			21-32			33+		
	11	12	13	11	12	13	11	12	13	11	12	13
Kínder	23	22.4	23	1	3		3	2	4	0	0	
1	19.4	22.3	18	5	2	2	0	2	4	0	0	
2	21.6	21.2	22	2	4		3	1	4	0	0	
3	21.8	21.5	24	4	4		0	0	4	0	0	
4	27.5	28.8	26	0	0		4	4	3	0	0	
5	29	27	28	0	0		3	3	3	0	0	

\* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

\* Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Suspensiones y expulsiones			
Escuela	10-11	11-12	12-13
<b>Suspensiones</b>	2.43	0.0	0.9
<b>Expulsiones</b>	0	0.0	0.0
Distrito	10-11	11-12	12-13
<b>Suspensiones</b>	1.86	1.47	4.4
<b>Expulsiones</b>	0	.08	0.8

\* El índice de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100)

## Plan de seguridad escolar

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad escolar, incluyendo las fechas más recientes del último repaso, actualización, y explicación con el personal, así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

Nuestro plan de seguridad escolar es actualizado anualmente. Nuestra escuela y terreno son muy seguros. Recientemente reemplazamos todas las estructuras de recreo, añadimos nuevas vallas traseras y cerco alrededor del patio de recreo, y renovamos nuestro escenario. Hemos completado un cerco que se puede cerrar con llave en dos de nuestras cuatro entradas, y esas puertas permanecen cerradas durante la jornada escolar. El consejo de sitio escolar (SSC, por sus siglas en inglés) y personal actualiza y aprueba nuestro plan anualmente. Los padres son informados sobre los procedimientos de emergencia, y una lista de procedimientos es visible en cada salón. Procedimientos de emergencia proporcionan instrucciones detalladas y mapas para simulacros de incendio, terremoto y evacuación, y procedimientos de encierro por desconocidos en el plantel.

## Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2013-14)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Descripción de la seguridad, limpieza, y capacidad del plantel escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o realizado recientemente en las instalaciones
- El año y mes que se recopilaron los datos
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento

**Año y mes que se recopilaron los datos:** 1 de octubre del 2013

Nuestra escuela fue construida en los años 40 y expandida hasta el presente. Todos los salones son amplios y están bien iluminados. Además de 27 salones, tenemos un salón de arte, un salón de música, y un gran centro mediático/biblioteca. Renovamos nuestro jardín y lo rodeamos con un cerco, y plantamos más de 20 árboles de fruta alrededor de nuestro plantel. Pintamos actividades en el área pavimentada de recreo. También pintamos nuevas rayas en las áreas de estacionamiento y re-organizamos los sitios donde dejan y recogen los autobuses escolares para facilitar el ingreso/egreso de los niños y mejorar el acceso a nuestro plantel. En el 2012, instalamos dos portones que están cerrados durante la jornada escolar para limitar la cantidad de entradas al plantel mientras están presentes los alumnos. Desarrollamos planes y recaudamos fondos para completar el cierre de la escuela durante la jornada escolar.

## Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2013-14)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Determinación de estado de reparo para los sistemas detallados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento
- La clasificación total (última fila)

### Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares

Sistema inspeccionado	Estado de reparo			Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Sistemas:</b> fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Interior:</b> superficies interiores	[ ]	[X]	[ ]	
<b>Limpieza:</b> limpieza general, invasión de insectos/plagas	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Eléctrico:</b> sistemas eléctricos	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Baños/bebederos:</b> baños, lavamanos/bebederos	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[X]	[ ]	[ ]	Hay demasiados gabinetes y estanterías de libros sin asegurarse con artículos apilados encima.
<b>Estructuras:</b> daños estructurales, techos	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Exterior:</b> patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Clasificación general</b>	<b>Ejemplar</b>	<b>Bueno</b>	<b>Adecuado</b>	<b>Malo</b>
	[ ]	[X]	[ ]	[ ]

Maestros certificados			
Escuela	10-11	11-12	12-13
Con certificación total	30	31	29
Sin certificación	0	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0
Distrito	10-11	11-12	12-13
Con certificación total	♦	♦	132
Sin certificación	♦	♦	0

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes			
Asignaciones incorrectas de...	11-12	12-13	13-14
Maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Maestros en total	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

\* "Asignación incorrecta" se refiere a la cantidad de puestos dotados por maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupo estudiantil, etc.

### Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período los últimos tres años.

Nuestro desarrollo mensual del personal se enfoca en comprensión lectora. Estas reuniones se llevan a cabo mensualmente e incluyen todos los maestros de escuela de primaria en nuestro distrito. Los niveles de año continúan desarrollando en comunidades profesionales de aprendizaje, donde los maestros colaboran periódicamente en torno a los resultados estudiantiles. Ellos también planean el currículo en colaboración. Invitamos las consultoras educativas Nancy Fetzer y Patricia Belvel para trabajar con nuestro personal sobre escritura y entorno escolar, ahora los maestros están incorporando sus ideas en nuestra práctica diaria.

### Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley "Que Ningún Niño Se Quede Atrás" (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, los cuales se definen como "contando con al menos una licenciatura, una certificación docente estatal adecuada, y demostrando competencia de la materia académica básica". Para mayores informes, favor de consultar Mejorando la calidad de maestros y directores en la página web del CDE: [www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/](http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/)

Porcentaje de clases de materias básicas		
Ubicación de las clases	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	95.8	4.2
Escuelas del distrito ...		
Todas las escuelas del distrito	98.2	1.8
de muy bajos recursos	97.3	2.7
de bajos recursos	100.0	0.0

\* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 25 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

Orientadores académicos y otro personal auxiliar	
Número de FTE asignados a la escuela	
Orientador académico	
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	.5
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	1.0
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	.5
Psicólogo/a	.5
Trabajador/a social	0
Enfermera/o	0
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	1.5
Especialista de recursos	2.0
Cantidad promedio de alumnos por orientador académico	
Orientador académico	

\* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2011-12)				
Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Limitado	Ilimitado	
Sitio escolar	\$7,608	\$2,528	\$5,080	\$51,753
Distrito	♦	♦	\$5,085	
Estado	♦	♦	\$5,537	
Diferencia porcentual: escuela y distrito			-0.1	-12.2
Diferencia porcentual: escuela y estado			-8.3	

\* Gastos suplementarios/limitados provienen del financiamiento cuyo uso es controlado por ley o por el donante. El dinero designado para propósitos específicos por el distrito o por los consejos directivos no se considera limitado.

\* Gastos básicos/ilimitado es el financiamiento cuyo uso, salvo las pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos escolares en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE titulada Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, favor de consultar el sitio web de Ed-Data, en: [www.ed-data.org](http://www.ed-data.org).

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2011-12)		
Sueldo promedio de un ...	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
maestro principiante		
maestro en el nivel intermedio		
maestro en el nivel superior		
director (primaria)		
director (secundaria)		
director (preparatoria)		
Sueldo de un superintendente		
Porcentaje del presupuesto correspondiente a ...		
los sueldos de maestros		
los sueldos administrativos		

\* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Beneficios y salarios certificados, en [www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/](http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/).

### Tipos de servicios financiados (año fiscal 2012-13)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar a los alumnos. Por ejemplo, esta narración puede incluir datos sobre servicios docentes suplementarios en relación al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

Nuestra población califica la escuela Bay View para fondos federales así como estatales para alumnos de bajo rendimiento. En el 2012-2013, la escuela Bay View financió un maestro de lectura, ayudantes docentes en nuestro programa Walk to Read, ayudantes docentes de salón para cursos de kínder a quinto año, educación de los padres, e clases de intervención extracurricular. Usamos fondos estatales para comprar programas informáticos, actualizar el equipo informático, y obtener útiles y materiales instructivos.

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2013-14)

Esta sección describe si los libros de texto y artículos instructivos utilizados en la escuela pertenecen a la adopción más reciente; si hay suficientes libros de texto y artículos instructivos para cada alumno; e información sobre el uso escolar de cualquier currículo suplementario o libros de texto no adoptados o materiales instructivos.

**Año y mes en los cuales se recopilaron los datos:** 5 de diciembre del 2013

En todas las materias, nuestros libros de texto son los más recientemente aprobados por el consejo estatal de educación y nuestra agencia directiva local.

Texto y artículos instructivos

Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción
<p><b>Lectura/artes lingüísticas</b></p> <p>¿De la adopción más reciente? Sí</p> <p>Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%</p>	<p>Reading: A Legacy of Literacy - Houghton Mifflin</p> <p>Adoptado en el 2001</p>
<p><b>Matemáticas</b></p> <p>¿De la adopción más reciente? Sí</p> <p>Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%</p>	<p>EnVision Mathematics - Pearson</p> <p>Adoptado en el 2008</p> <p>Investigations- Pearson</p> <p>Adoptado en el 2008</p>
<p><b>Ciencias</b></p> <p>¿De la adopción más reciente? Sí</p> <p>Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%</p>	<p>FOSS - Delta Education</p> <p>Adoptado en el 2007</p>
<p><b>Historia y ciencias sociales</b></p> <p>¿De la adopción más reciente? Sí</p> <p>Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros: 0%</p>	<p>History &amp; Social Science - Pearson</p> <p>Adoptado en el 2006</p>

**Nota:** No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

El programa de informes y administración de pruebas estandarizadas (STAR, por sus siglas en inglés) está compuesto por varios componentes claves, incluyendo:

- **La prueba de estatal normas académicas de (CST, por sus siglas en inglés)**, que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo año, ciencia de quinto, octavo, y noveno año, e historia-ciencias sociales de octavo, y noveno a onceavo año.
- **La evaluación estatal modificada (CMA, por sus siglas en inglés)**, es una evaluación alternativa basada en normas modificadas del desempeño en ELA para tercero a onceavo año; matemáticas para tercero a séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para quinto año a octavo año y ciencia biológica en décimo año. El CMA está diseñado para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades les previenen alcanzar la competencia de nivel escolar en una evaluación estatal de las normas de contenido, con o sin adaptación.
- **La evaluación estatal alterna de desempeño (CAPA, por sus siglas en inglés)**, incluye ELA y matemáticas para segundo a onceavo año, y ciencia para quinto, octavo, y décimo año. El CAPA se administra a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades les excluyen de tomar el CST con adaptaciones o modificaciones, o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran el desempeño de los alumnos en relación a las normas estatales de contenido. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para mayores informes en relación a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos a los que no se les ha administrado la prueba, favor de consultar el sitio web de CDE para los resultados STAR, en [star.cde.ca.gov](http://star.cde.ca.gov).

Resultados de la administración de STAR de todos los alumnos - comparación de tres años									
Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado								
	Escuela			Distrito			Estado		
	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13
Inglés	50	50	50	60	62	60	54	56	55
Mat.	59	58	65	67	68	67	49	50	50
Cie.	70	66	49	71	72	64	57	60	59
Cie.Sc.							48	49	49

Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

### Acceso a internet

Hay acceso a internet disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones accesibles al público (p.ej., la biblioteca estatal de California). El acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos por lo general se ofrece de acuerdo al orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen el horario laboral, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad para imprimir documentos.

Resultados de la administración de STAR del 2013 por grupo estudiantil				
Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel competente o avanzado			
	Inglés	Mat.	Cie.	Cie.Sc.
Todos los alumnos en el LEA	60	67	64	
Todos los alumnos en la escuela	50	65	49	
Masculino	47	69	59	
Femenino	53	60	41	
Afroamericanos				
Nativos americanos/de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	22	47	15	
Isleños del pacífico/de Hawái				
Blancos	73	78	77	
Dos o más razas	68	89		
De escasos recursos económicos	31	52	30	
Estudiantes de inglés como	6	40	5	
Alumnos con discapacidades	19	38	7	
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes	6	59		

Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

### Resultados del examen de condición física de California

El examen estatal de condición física (PFT, por sus siglas en inglés) se administra únicamente a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buena condición física correspondiente al periodo de prueba más reciente. Se pueden encontrar mayores informes sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles distritales y estatales en la página web del CDE titulada Examen de aptitud física, en [www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/](http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/).

Nivel de año	Porcentaje de alumnos que lograron buena condición		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	14.3	20.2	34.5

### DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet disponible en la página web de DataQuest del CDE, a su vez disponible en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, la cual incluye datos adicionales sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos en relación a las pruebas, la matriculación, los alumnos egresados, y aquellos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos en relación a los estudiantes del inglés).



## Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medida anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar mayores informes sobre el API en la página web del CDE titulada, Índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés), en [www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/).

Aumento del API por grupo de alumnos – Comparación de tres años			
Grupo	Cambio real en el API		
	10-11	11-12	12-13
Todos los alumnos de la escuela	-13	-8	
Afroamericanos			
Nativos americanos/de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	-29	-6	
Isleños del pacífico/de Hawái			
Blancos	-7	-20	
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	-28	9	
Estudiantes del inglés	-31	4	
Alumnos con discapacidades		-3	

## Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** va de 1 al 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento inferior de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento superior de todas las escuelas del estado. El **rango de API para escuelas similares** compara a la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de al menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rangos del API – comparación de tres años			
Rango del API	2010	2011	2012
Estatal	6	5	4
Escuelas similares	6	2	1

## Programa federal de intervención (año escolar 2013-14)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I ingresan al programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas en inglés) si es que no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-arte lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al nivel posterior de intervención por cada año adicional en que no alcanzan el AYP. Puede encontrar mayores informes sobre la identificación del PI en la página web del CDE titulada Progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés), en: [www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp).

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en PI	No están en PI
Primer año del PI	2010-2011	
Año en el PI	año 4	
# de escuelas que participan actualmente en el PI		3
% de escuelas que participan actualmente en el PI		60.0

## Comparación del aumento API del 2012

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2013 en la escuela, en el LEA y a nivel estatal.

Grupo		Escuela	LEA	Estado
Todos los alumnos de la escuela	Cantidad		1,436	4,655,989
	Aumento		825	790
Afroamericanos	Cantidad		18	296,463
	Aumento		899	708
Nativos americanos / de Alaska	Cantidad		11	30,394
	Aumento		864	743
Asiáticos	Cantidad		51	406,527
	Aumento		946	906
Filipinos	Cantidad		13	121,054
	Aumento		817	867
Hispanos o latinos	Cantidad		544	2,438,951
	Aumento		698	744
Isleños del pacífico /de Hawái	Cantidad		2	25,351
	Aumento			774
Blancos	Cantidad		747	1,200,127
	Aumento		901	853
Dos o más razas	Cantidad		48	125,025
	Aumento		901	824
De escasos recursos económicos	Cantidad		653	2,774,640
	Aumento		720	743
Estudiantes del inglés	Cantidad		421	1,482,316
	Aumento		662	721
Alumnos con discapacidades	Cantidad		244	527,476
	Aumento		681	615

## Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener mayores informes sobre el AYP, incluyendo los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, favor de consultar la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés), en [www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/).

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	No	No
% de participación: inglés-arte lingüísticas	Sí	No
% de participación: matemáticas	Sí	No
% de dominio: inglés-arte lingüísticas	No	No
% de dominio: matemáticas	No	No
Cumplió criterio API	No	Sí
Cumplió tasa de graduación (de aplicarse)	N/A	N/A